

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



CK Life Sciences Int'l. (Holdings) Inc.

長江生命科技集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

截至二零零三年六月三十日止半年度業績報告

香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板乃專為帶有高投資風險之公司而設立之上市市場。尤為重要者，在創業板上市之公司毋須有過往溢利紀錄，亦毋須承擔預測未來溢利之任何責任。此外，在創業板上市之公司可因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶有風險。準投資者應了解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之風險較高，以至其他特色，均表示創業板較適合專業及其他資深投資者。

基於創業板上市公司之新興性質，在創業板買賣之證券可能會較於主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板發佈資料之主要途徑為經聯交所就創業板而設之互聯網網頁刊登。上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，準投資者應注意，彼等應瀏覽創業板網頁，以便取得創業板上市發行人之最新資料。

本公佈乃遵照香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）而提供有關長江生命科技集團有限公司（「本公司」）的資料，本公司各董事（「董事」）願就此共同及個別承擔全部責任。各董事經作出一切合理查詢後確認，就彼等深知及確信，(i)本公佈所載的資料於各重大方面均屬準確、完整且無誤導成份；(ii)本公佈並無遺漏其他事實，致使其任何聲明產生誤導；及(iii)本公佈表達的一切意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平合理的基準及假設為依據。

主席報告

健康步伐 持續邁進

香港於二零零三年首六個月因非典型肺炎（「非典型肺炎」）爆發而經歷前所未有之健康危機。儘管整體經濟氣氛疲弱，令長江生命科技集團有限公司及其附屬公司（「集團」）之部分營運受阻，集團於二零零三年第二季度仍錄得純利港幣 251,000 元，標誌著集團自去年公開招股（「公開招股」）以來連續三季錄得營運溢利。集團專注解決「環境可持續發展」及「人類健康」問題，整體業務持續向前邁進。

中期業績

截至二零零三年六月三十日止六個月，集團未經審核之營業額為港幣 12,021,000 元（去年同期營業額為港幣 432,000 元），股東應佔溢利為港幣 478,000 元（去年同期之股東應佔虧損為港幣 49,368,000 元）。截至二零零三年六月三十日止六個月，每股溢利為 0.0075 仙，去年同期則為每股虧損 0.968 仙。董事會宣佈不派發二零零三年度中期股息。

業務進展

期內，集團之業務進展成就顯著：

- 生態肥料 NutriSmart™ 之市場認受程度日高；
- 環境治理產品 WonderTreat™ 之試驗成績非常理想；
- 旨在提升免疫力之保健產品 — 唯健™ 免疫素，已在香港推出；及
- 就治療愛滋病及癌症等有關人類健康產品之科研上，獲得重大進展。

產品商品化進展迅速

1) NutriSmart™

期內，NutriSmart™ 在擴張市場覆蓋範圍及市場佔有率方面皆獲得長足進展。

- 目前已建立一個覆蓋九大市場並分佈三大洲之銷售網絡。
- 隨著 NutriSmart™ 之市場接受程度與日俱增，各地市場普遍認同其有利於持續耕作之價值及其作為傳統化學肥料替代品的功能，產品地位不斷提升。
- 針對以優質種植方法(GAP)種植中草藥、有機蔬果及哥爾夫球場草坪等高增值市場之工作已陸續展開，進展順利。

2) WonderTreat™

WonderTreat™ 於中國內地及澳洲進行之銷售測試成績非常理想。

- 於中國內地進行之 WonderTreat™ 試驗，顯示該產品能去除雞糞之臭味及加速雞糞發酵並轉化成有機肥料，為銷售業務的發展奠下良好基礎。
- 在南澳洲利用 WonderTreat™ 處理豬糞及城市污水的兩項試驗，無論在處理效果及效率上皆錄得顯著成績。

3) 唯健™ 免疫素

香港不幸爆發非典型肺炎，喚起市民關注健康之意識。期內，集團於香港推出一項由集團研製、旨在提升人體免疫力之保健產品 — 唯健™ 免疫素。

- 唯健™ 免疫素乃集團透過以酵母為基礎之專有技術平台研製而成，是長江生命科技首項面世與健康有關之提升免疫力產品。
- 唯健™ 免疫素於香港推出以來，市場接受程度不斷提升。隨著市民關注健康之意識不斷增強，該產品之市場需求將進一步提升，而相應之配合計劃已準備就緒。
- 將唯健™ 免疫素銷售網絡擴展至全球其他地方之計劃亦已擬定。
- 唯健™ 免疫素於香港推出，是長江生命科技在有關人類健康產品之商品化進程中一個新里程碑，同時亦為集團在有關健康產品之生產、品牌建立及市務推廣各方面提供寶貴經驗。唯健™ 免疫素廣受市場認同，標誌著集團策略正確，並進一步加速集團其他保健產品之商品化進程。

科研進展令人鼓舞

1) 專利權

集團產品能獲得專利權，既反映產品發明之獨特性，亦充分展現集團之科研及產品開發能力。期內，集團之專利權數目增長迅速。

- 再獲三項生態肥料產品的專利權及一項專利權批准通知書。
- 已遞交十八項針對不同癌症及一項動物飼料添加劑之專利權申請。

- 集團之專利權申請最新進度如下：

	生態農業		環境治理	保健產品	醫藥	護膚用品	總數
	生態肥料	動物飼料 添加劑					
已獲專利權	4	-	5	-	-	-	9
專利權已批 (已獲專利權 批准通知書)	1	-	-	-	-	-	1
專利權審批中	1	14	3	10	20	-	48
草擬專利權申 請中	4	4	7	-	30	5	50
總數	10	18	15	10	50	5	108

2) 加速與人類健康有關之產品研究

生物科技公司之成功關鍵，主要取決於其科研成就。集團其中一項使命乃開發嶄新之生物科技方案，以迎合潛在之龐大市場需求，包括治療愛滋病及癌症產品。期內，集團在與人類健康有關之產品科研上，特別是治療愛滋病及癌症產品，均獲長足進展。

- 愛滋病研究

長江生命科技愛滋病研究院期內將其全球愛滋病研究計劃進一步伸延至美國，與哈佛醫學院旗下之 Partners AIDS Research Center 進行聯合研究項目，以驗證長江生命科技愛滋病產品於愛滋病病毒帶菌者與非帶菌者的血液中之免疫調節效果。有關研究結果可加快長江生命科技愛滋病產品之研發及註冊，同時亦有助集團開發其他提升免疫力之產品。現時，集團全球愛滋病研究計劃已於中國內地、澳洲及美國展開。

- 癌症研究

(i) 癌症為全球第一號殺手。

(ii) 集團現正積極加快癌症治療產品研究，以進入該龐大市場。集團已遞交十八項專利權申請，並快將與數個享譽全球的癌症研究機構洽談合作計劃。

(iii) 集團在癌症治療產品科研的獨特之處，在於有關產品不單旨在減慢癌症擴散速度、降低死亡率，更重要是減少病人因接受化療/電療而產生的有害副作用。

新收購行動

集團近期展開首項收購行動，購入正美藥品有限公司（「正美」）50%權益。正美是本港少數獲取優良藥品生產管理規範認證之醫藥及健康產品廠房。該策略性行動進一步強化長江生命科技於健康有關產品的生產能力，並鞏固集團作為一家集科研、產品分銷及生產於一身的生物科技公司之地位。

財務管理

生物科技公司前景主要繫於科研發展，龐大的財政資源是成功關鍵，長江生命科技於該方面具有顯著優勢。

集團將公開招股所得資金投放於具流動性金融工具，為集團增闢額外盈利來源，更為持續進行的必要科研活動提供充裕資金，使集團的科研步伐超越一般同業，產品開發週期亦較短。

預期上述有效財務管理模式將持續發揮作用，並將推動集團未來之成就。

展望

長江生命科技將竭力為已推出之產品包括 NutriSmart™、WonderTreat™ 及唯健™ 免疫素，擴展市場覆蓋層面及深化市場對產品的認受程度。同時，集團將致力及積極加速與健康有關產品的科研工作。計劃包括：

- 擴闊市場上之保健產品系列；
- 進行更多既廣且深之愛滋病研究；及
- 加速並深化有關癌症之科研活動。

集團獨特之處在於其宏觀抱負及洞悉先機能力，集團將運用其長處及優勢，研發有效針對「環境可持續發展」及「人類健康」兩範疇內既廣泛又具迫切性問題之產品，以滿足現今全球龐大之市場需求。集團已全力加速進軍這些市場之步伐。董事會對集團秀麗的發展前景感到非常樂觀。

致意

本人謹此向辛勤工作的員工及管理層致意，多謝他們期內為推動集團發展不斷作出貢獻，並特別感謝投資者一直對集團的擁護，本人深信他們對集團長期的支持將在未來日子獲得回報。

主席
李澤鈺

香港，二零零三年八月七日

財務概覽

財務資源、流動資金及理財政策

本集團之營運及研究與開發活動支出乃由內部財務資源提供。於二零零三年六月三十日，集團之流動資產總值約為港幣 373,307,000 元，其中約港幣 256,251,000 元，或 69% 為銀行存款及現金結存。此外，集團持有的流動投資組合（主要為債券形式）在本期間結算日市值約為港幣 2,264,473,000 元。在如此龐大流動資金下，集團之資本與負債比率（即集團之淨借貸佔股東權益總額）持續為零。同樣地，本集團之資產並無作出任何抵押或按揭。

一如過往，本集團之理財活動保持集中處理以求更高效率、妥善管理及更多協同效益。營運資金通常以短期存款存放。其他未動用之資金大多投資於流動金融工具例如債券之上。在二零零三年上半年度，此等存款及金融工具所帶來之收入約為港幣 101,982,000 元。由於集團之銀行存款、金融工具投資、收入及支出主要以港元或美元為單位，集團並無承受匯率波動之重大風險，因此本集團並無以金融工具作為對沖用途藉以將此等風險減至最低。

鑒於上述之龐大財務及流動資金情況，本集團實有充裕資源以應付日後的營運及研究與開發需求。

重大收購/出售及重要投資

在本期間內，集團並無重大收購或出售。作為一間生物科技公司，本集團一直在研究及開發活動上作出巨大投資。在今年上半年度，此等投資總值約為港幣 34,764,000 元。

資本承擔及未來重大投資或資本投資計劃

於上半年底，本集團作出約為港幣 8,100,000 元之資本承擔，用作購買實驗室儀器、廠房及設備。集團將會按照於二零零二年七月四日之本公司招股章程（「招股章程」）內「所得款項用途」一節繼續購買用作擴充生產及研究與開發設施所需之實驗室儀器、設備和廠房。

員工資料

於二零零三年六月三十日，集團共有僱員 248 名。員工總成本(其中包括董事酬金及已被資本化之員工成本)約港幣 57,312,000 元。

本集團員工之薪酬乃參考當時市場狀況所釐定以保持具競爭能力水平及通常每年按員工之表現作出評審。員工一般可以享受一系列福利例如醫療保險、公積金及購股權計劃。本集團授出之購股權詳情於本公佈內獨立標題「本公司授出購股權之詳情」中列出。

或然負債

本集團在本期間內並無任何或然負債。

業務目標與實際業務進度比較

以下為 2003 年 1 月 1 日至 2003 年 6 月 30 日之實際業務進展概略，並以此對比本公司招股章程所載之業務目標：

招股章程所列出之業務目標	實際業務進展
產品進度之目標	
生態農業—肥料	
揀選美國數個州份、印尼、菲律賓、台灣及越南展開銷售	銷售活動已在美國八個州份、印尼及菲律賓展開 繼續在台灣及越南進行磋商
在亞洲及歐洲餘下之主要市場繼續進行售賣前試用	於韓國、日本及荷蘭進行售賣前試用
在澳洲開始進行替代配方之現場試驗	正在澳洲、加拿大及美國作生產及測試替代配方
生態農業 - 動物飼料添加劑	
委聘亞洲分銷商	已開始與中國內地、台灣及泰國之有潛質分銷商進行磋商
在中國內地及台灣展開監管批准程序	向中國內地有關監管機關提交申請之工作正在籌備中
環境治理	
繼續在澳洲、加拿大、香港及美國進行售賣前試用	繼續在澳洲、加拿大及香港進行售賣前試用，於美國之試驗亦正在籌備中
與澳洲、加拿大、香港及美國之策略夥伴展開磋商	正在與澳洲、加拿大及美國之潛質策略夥伴進行磋商
探索簡化污水處理系統之設計	進行試驗數據分析以決定簡化污水處理系統設計之潛力

醫藥	
<u>愛滋病</u> 揀選國家遞交第一期／第二期臨床試驗申請	正於澳洲進行第二期研究，並在香港及美國進行磋商
<u>癌症</u> 繼續進行產品研究及開發	在香港、中國內地、美國及加拿大繼續進行產品研究及開發
保健產品	
完成進行售賣前試用及安全數據分析	面世產品已完成安全測試，並繼續產品開發研究
與可能合作之夥伴完成磋商	正在與三名潛質合作夥伴進行磋商
在亞洲之市場測試銷售	測試已在香港推出之產品
護膚用品	
繼續進行研究及開發工作	繼續進行研究及開發工作
開始進行售賣前試用	繼續售賣前試用之籌備工作
籌備市務推廣活動，包括包裝及市場定位開發、市場調查	正在進行市場調查
與可能合作之分銷商展開商討	正在物色具潛質之分銷商
生產設施及人力資源	
與本地生產夥伴進行磋商	正與澳洲數名合作夥伴磋商本地生產
試行生產保健產品、動物飼料添加劑及 WonderTreat™	已開始試行生產保健產品、動物飼料添加劑及 WonderTreat™

所得款項用途

二零零三年上半年度，本集團在業務擴充及研究與開發活動上共支出約港幣七千七百萬元。支出詳情如下：

- 研究及開發
 - 核心研究及開發活動約港幣一千六百萬元
 - 醫藥臨床試驗約港幣一千二百萬元
 - 專利權申請約港幣二百萬元
- 擴充生產及研究與開發設施約港幣八百萬元
- 開拓市場、建立品牌、市務推廣及銷售約港幣三千九百萬元

上述由公開招股所得款項之實際用途已按照本公司之招股章程內「業務目標及策略說明」章節中所述進行；惟基於下列原因，實際款項支出與招股章程內「所得款項用途」章節中所述產生若干差異：

- 重新編訂生產及研究與開發設施之發展計劃以配合市場情況
- 採用有效及快捷之成本控制措施
- 資金運用上之時間差異

簡明綜合收益表

	附註	截至 6 月 30 日止 三個月		截至 6 月 30 日止 六個月	
		(未經審核)		(未經審核)	
		2003 千港元	2002 千港元	2003 千港元	2002 千港元
營業額	2	6,726	298	12,021	432
銷售成本		(3,847)	(228)	(7,729)	(332)
毛利		2,879	70	4,292	100
其他收入	3	50,212	76	102,199	79
員工成本	4	(22,222)	(15,159)	(48,306)	(28,895)
折舊		(4,909)	(4,235)	(9,938)	(7,186)
攤銷無形資產		(699)	(158)	(1,389)	(316)
經營開支		(25,104)	(7,865)	(46,498)	(13,199)
經營溢利/(虧損)		157	(27,271)	360	(49,417)
攤佔聯營公司業績		53	-	38	-
除稅前溢利/(虧損)		210	(27,271)	398	(49,417)
稅項	5	-	-	-	-
除稅後溢利/(虧損)		210	(27,271)	398	(49,417)
少數股東權益		41	49	80	49
股東應佔溢利/(虧損)		251	(27,222)	478	(49,368)
每股溢利/(虧損)	7				
-基本(港仙)		0.0039	(0.5338)	0.0075	(0.9680)
-攤薄(港仙)		0.0039	不適用	0.0075	不適用

簡明綜合資產負債表

		於 2003 年 6 月 30 日 (未經審核)	於 2002 年 12 月 31 日 (經審核)
	附註	千港元	千港元
非流動資產			
固定資產	8	182,942	186,819
無形資產	9	79,816	64,708
投資聯營公司		9,250	-
投資證券		1,982,909	1,949,880
其他投資		254,602	268,316
		<u>2,509,519</u>	<u>2,469,723</u>
流動資產			
存貨		8,140	3,109
其他投資		26,962	26,208
應收賬項及預付款項	10	81,954	49,596
銀行結存及現金		256,251	270,721
		<u>373,307</u>	<u>349,634</u>
流動負債			
應付賬項及應計費用	10	(42,198)	(24,922)
		<u>(42,198)</u>	<u>(24,922)</u>
流動資產淨值		<u>331,109</u>	<u>324,712</u>
總資產減流動負債		<u>2,840,628</u>	<u>2,794,435</u>
少數股東權益		<u>(271)</u>	<u>(351)</u>
總資產淨值		<u>2,840,357</u>	<u>2,794,084</u>
資本及儲備			
股本	11	640,700	640,700
股本溢價及儲備	12	2,199,657	2,153,384
股東權益總額		<u>2,840,357</u>	<u>2,794,084</u>

簡明綜合權益變動表

	截至 6 月 30 日止	
	六個月	
	(未經審核) 2003	(未經審核) 2002
	千港元	千港元
於 1 月 1 日股東權益/(虧損)總額	2,794,084	(195,425)
未於收益表確認之收入淨額		
- 因直接控股公司借款資本化而產生	-	522,158
- 出售投資證券時變現	(9,238)	-
- 投資證券之重估盈餘	54,892	-
- 換算海外業務財務報表所產生之匯兌差額	141	-
期間溢利/(虧損)	478	(49,368)
於 6 月 30 日股東權益總額	2,840,357	277,365

簡明綜合現金流動狀況表

	截至 6 月 30 日止	
	六個月	
	(未經審核) 2003	(未經審核) 2002
	千港元	千港元
經營業務運用之現金淨額	(79,925)	(52,258)
投資活動流入/(流出)之現金淨額	65,455	(33,761)
融資之現金流入淨額	-	101,612
現金及現金等值項目之增加/(減少)	(14,470)	15,593
期初現金及現金等值項目	270,721	6,456
期末現金及現金等值項目	256,251	22,049

簡明綜合財務報表附註

1. 呈報基準及主要會計政策

本半年度未經審核之簡明綜合財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之香港會計實務準則(「會計實務準則」)第二十五條「中期財務報告」及創業板上市規則有關披露規定編製。

除採納於 2003 年 1 月 1 日後生效之新增或經修訂之會計實務準則之修改外，於中期財務報告所採用之會計政策乃與截至 2002 年 12 月 31 日止年度之全年財務報告所採納者均屬一致。採納該新增或經修訂之會計實務準則並未對本集團業績及資產淨值構成重大影響。

為配合本公司之股份於聯交所創業板上市，本集團於 2002 年重組其架構。本集團 2002 年之業績乃根據香港會計實務準則第二十七條「集團重組之會計處理」以合併會計基準編製並假設集團之現時架構在該年度一直存在。

2. 營業額及分類資料

營業額來自銷售生態農業產品 - 肥料及保健產品之已收或應收淨額。

業務分類業績之分析如下：

	生態農業		保健產品		綜合	
	截至 6 月 30 日止六個月					
	2003	2002	2003	2002	2003	2002
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
營業額	10,766	432	1,255	-	12,021	432
分類業績	(7,093)	(4,472)	(7,315)	-	(14,408)	(4,472)
業務發展、研究及開發費用及公司費用					(87,431)	(45,024)
其他收入					102,199	79
經營溢利/(虧損)					360	(49,417)
攤佔聯營公司業績					38	-
除稅前溢利/(虧損)					398	(49,417)
稅項					-	-
除稅後溢利/(虧損)					398	(49,417)
少數股東權益					80	49
股東應佔溢利/(虧損)					478	(49,368)

3. 其他收入

其他收入包括主要從銀行存款及投資金融工具所得之收入。

4. 員工成本

截至 2003 年 6 月 30 日止三個月及六個月期內之員工成本(包括薪金、花紅、退休福利計劃供款及招聘成本)分別為共港幣 28,104,000 元(2002 年:港幣 18,726,000 元)及港幣 57,312,000 元(2002 年:港幣 36,157,000 元),其中包括已被資本化之與開發活動有關之員工成本,分別為港幣 5,882,000 元(2002 年:港幣 3,567,000 元)及港幣 9,006,000 元(2002 年:港幣 7,262,000 元)。

5. 稅項

鑒於截至 2003 年 6 月 30 日止三個月及六個月期內及去年同期間並無應課稅溢利,故並無就香港利得稅作出撥備。

由於並無即時計劃於可見將來運用稅務虧損以作抵銷未來之溢利,故於上述期間並無確認因稅務虧損而產生之遞延稅項資產。

6. 股息

本公司董事會不派發截至 2003 年 6 月 30 日止六個月之中期股息(2002 年:無)。

7. 每股溢利/(虧損)

每股基本及攤薄溢利/(虧損)乃根據下列數據計算:

	截至 6 月 30 日止 三個月		截至 6 月 30 日止 六個月	
	2003 千港元	2002 千港元	2003 千港元	2002 千港元
期間溢利/(虧損)				
計算每股基本及攤薄溢利/(虧損)所採用之溢利/(虧損)	<u>251</u>	<u>(27,222)</u>	<u>478</u>	<u>(49,368)</u>
股份數目				
計算每股基本溢利/(虧損)所採用之加權平均普通股數目	<u>6,407,000,000</u>	<u>5,100,000,000</u>	<u>6,407,000,000</u>	<u>5,100,000,000</u>
潛在攤薄普通股份之影響	<u>523,561</u>	不適用	<u>533,890</u>	不適用
計算每股攤薄溢利/(虧損)所採用之加權平均普通股數目	<u>6,407,523,561</u>	不適用	<u>6,407,533,890</u>	不適用

於 2002 年 6 月 30 日止三個月及六個月期間內，本集團並無任何潛在可攤薄普通股，故無計算攤薄後之每股虧損。

8. 固定資產

	租賃土地 及樓宇	實驗室儀器、 廠房及設備	辦公室設備、 傢俬及裝置	總計
	千港元	千港元	千港元	千港元
成本或估值				
於 2003 年 1 月 1 日	115,000	62,701	36,460	214,161
增添	-	6,066	1,884	7,950
於 2003 年 6 月 30 日	115,000	68,767	38,344	222,111
累積折舊				
於 2003 年 1 月 1 日	-	15,227	12,115	27,342
本期間撥備	1,292	6,677	3,858	11,827
於 2003 年 6 月 30 日	1,292	21,904	15,973	39,169
賬面淨值				
於 2003 年 6 月 30 日	113,708	46,863	22,371	182,942
於 2002 年 12 月 31 日	115,000	47,474	24,345	186,819

9. 無形資產

	開發成本	專利權	總計
	千港元	千港元	千港元
成本			
於 2003 年 1 月 1 日	58,757	6,689	65,446
增添	15,508	989	16,497
於 2003 年 6 月 30 日	74,265	7,678	81,943
攤銷			
於 2003 年 1 月 1 日	595	143	738
本期間撥備	1,224	165	1,389
於 2003 年 6 月 30 日	1,819	308	2,127
賬面淨值			
於 2003 年 6 月 30 日	72,446	7,370	79,816
於 2002 年 12 月 31 日	58,162	6,546	64,708

10. 應收賬項及應付賬項

集團一般給予客戶平均九十日之信貸期。應收貿易賬款及應付貿易賬款之賬齡分析如下：

	於 2003 年 6 月 30 日	於 2002 年 12 月 31 日
	千港元	千港元
<u>應收貿易賬項</u>		
0 - 90 日	2,315	2,150
> 90 日	880	-
	<u>3,195</u>	<u>2,150</u>
<u>應付貿易賬項</u>		
0 - 90 日	3,778	2,687
> 90 日	-	-
	<u>3,778</u>	<u>2,687</u>

11. 股本

	每股面值港幣 0.10 元 股數	面值 千港元
<u>法定</u>		
於 2002 年 12 月 31 日及 2003 年 6 月 30 日	<u>15,000,000,000</u>	<u>1,500,000</u>
<u>已發行及實收</u>		
於 2002 年 12 月 31 日及 2003 年 6 月 30 日	<u>6,407,000,000</u>	<u>640,700</u>

12. 股本溢價及儲備

	股本溢價	投資重估 儲備	匯兌儲備	累積虧損	總額
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
<u>2003</u>					
於 2003 年 1 月 1 日	2,391,662	46,042	-	(284,320)	2,153,384
出售投資證券時變現	-	(9,238)	-	-	(9,238)
投資證券之重估盈餘	-	54,892	-	-	54,892
換算海外業務財務報表所產 生之匯兌差額	-	-	141	-	141
期間溢利	-	-	-	478	478
於 2003 年 6 月 30 日	<u>2,391,662</u>	<u>91,696</u>	<u>141</u>	<u>(283,842)</u>	<u>2,199,657</u>

董事於股份、相關股份及債券之權益及淡倉

於二零零三年六月三十日，本公司董事及最高行政人員於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XV 部）的股份、相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 7 及第 8 分部須知會本公司及聯交所的權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有之權益或淡倉），或記載於本公司按證券及期貨條例第 352 條須置存之登記冊內的權益或淡倉，或根據創業板上市規則第 5.40 至 5.58 條須知會本公司及聯交所的權益或淡倉如下：

(一) 於本公司股份之好倉

董事姓名	身分	普通股股數				總數	持股百分比
		個人權益	家族權益	公司權益	其他權益		
李澤鉅	實益擁有人及 信託受益人	1,500,000	-	-	2,820,008,571 (附註一)	2,821,508,571	44.04%
甘慶林	子女或配偶權益	-	4,150,000	-	-	4,150,000	0.06%
葉德銓	實益擁有人	1,500,000	-	-	-	1,500,000	0.02%
余英才	實益擁有人	1,500,000	-	-	-	1,500,000	0.02%
彭樹勳	實益擁有人	1,500,000	-	-	-	1,500,000	0.02%
朱其雄	實益擁有人	1,500,000	-	-	-	1,500,000	0.02%
林興就	實益擁有人	1,250,000	-	-	-	1,250,000	0.02%
關超然	受控制公司之權益	-	-	500,000 (附註二)	-	500,000	0.01%
Peter Peace Tulloch	實益擁有人	700,000	-	-	-	700,000	0.01%
王于漸	實益擁有人	250,000	-	-	-	250,000	≈ 0%
郭李綺華	實益擁有人	200,000	-	-	-	200,000	≈ 0%

附註：

- 該批 2,820,008,571 股股份由長江實業(集團)有限公司（「長實」）之附屬公司持有。Li Ka-Shing Unity Trustee Company Limited（「TUT」）以 The Li Ka-Shing Unity Trust（「LKS Unity Trust」）信託人身分及其控制之公司持有長實已發行股本三分之一以上。Li Ka-Shing Unity Trustee Corporation Limited（「TDT1」）以 The Li Ka-Shing Unity Discretionary Trust 信託人身分及 Li Ka-Shing Unity Trustcorp Limited（「TDT2」）以另一全權信託的信託人身分持有 LKS Unity Trust 所發行之全部信託單位，惟此等全權信託並無於 LKS Unity Trust 之任何信託資產物業中具任何利益或股份。該等全權信託之可能受益人包括李澤鉅先生、其妻子與子女，及李澤楷先生。李澤鉅先生作為該等全權信託之可能受益人及本公司董事，被視為於長實股份擁有權益，並因此根據證券及期貨條例被視為於上述由該長實附屬公司所持有之 2,820,008,571 股股份擁有權益。

二、 該等股份乃由關超然先生全資擁有之一間公司持有。

(二) 於本公司相關股份之好倉

根據本公司於二零零二年六月二十六日採納之購股權計劃（「購股權計劃」），若干董事以實益擁有人身分獲授予可認購本公司股份之非上市及實物結算的購股權，該等購股權於二零零三年六月三十日之詳情如下：

董事姓名	授出日期	購股權數目					購股權期間	每股股份之認購價 港元
		於二零零三年 一月一日 尚未行使	於期間內 授出	於期間內 行使	於期間內 註銷/ 失效	於二零零三年 六月三十日 尚未行使		
余英才	30/9/2002	310,000	-	-	-	310,000	30/9/2003 - 29/9/2012	1.598
	27/1/2003	-	690,000	-	-	690,000	27/1/2004 - 26/1/2013	1.446
彭樹勳	30/9/2002	310,000	-	-	-	310,000	30/9/2003 - 29/9/2012	1.598
	27/1/2003	-	690,000	-	-	690,000	27/1/2004 - 26/1/2013	1.446
朱其雄	30/9/2002	310,000	-	-	-	310,000	30/9/2003 - 29/9/2012	1.598
	27/1/2003	-	690,000	-	-	690,000	27/1/2004 - 26/1/2013	1.446
林興就	30/9/2002	222,000	-	-	-	222,000	30/9/2003 - 29/9/2012	1.598
	27/1/2003	-	480,000	-	-	480,000	27/1/2004 - 26/1/2013	1.446

除上文所披露者外，於截至二零零三年六月三十日止六個月內，各董事或彼等之聯繫人概無獲授予任何可認購本公司股份之購股權或曾行使該等權利。

於本公司股份及相關股份之合計好倉

董事姓名	股份總數	相關股份總數	總數
李澤鉅	2,821,508,571	-	2,821,508,571
甘慶林	4,150,000	-	4,150,000
葉德銓	1,500,000	-	1,500,000
余英才	1,500,000	1,000,000	2,500,000
彭樹勳	1,500,000	1,000,000	2,500,000
朱其雄	1,500,000	1,000,000	2,500,000
林興就	1,250,000	702,000	1,952,000
關超然	500,000	-	500,000
Peter Peace Tulloch	700,000	-	700,000
王于漸	250,000	-	250,000
郭李綺華	200,000	-	200,000

除上文所披露者外，於二零零三年六月三十日，本公司各董事或最高行政人員概無於本公司或其任何相聯法團（定義見證券及期貨條例第 XV 部）的股份、相關股份及債券中擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 7 及第 8 分部須知會本公司及聯交所的權益或淡倉（包括彼等根據證券及期貨條例之該等條文被假設或視為擁有的權益或淡倉），或記載於本公司按證券及期貨條例第 352 條須置存之登記冊內的權益或淡倉，或根據創業板上市規則第 5.40 至 5.58 條須知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

本公司授出購股權之詳情

本公司已採納購股權計劃，根據購股權計劃，本公司或其附屬公司之董事或僱員或其他指定人士可按購股權計劃所訂定之條款及條件，獲授予購股權以認購本公司之股份。

於二零零三年六月三十日，若干持續合約僱員（包括上文所披露之本公司執行董事及下文所披露之管理層股東）根據購股權計劃獲授予可認購合共 13,472,000 股本公司股份之購股權尚未行使，有關之詳情如下：

購股權數目								
授出日期	於二零零三年 一月一日 尚未行使	於期間內 授出	於期間內 行使	於期間內 失效	於期間內 註銷	於二零零三年 六月三十日 尚未行使	購股權期間	每股股份 之認購價 港元
30/9/2002	4,186,000	-	-	112,000	-	4,074,000	30/9/2003-29/9/2012 (附註一)	1.598
27/1/2003	-	9,628,000	-	230,000	-	9,398,000	27/1/2004-26/1/2013 (附註二)	1.446 (附註三)

於二零零三年六月三十日，根據購股權計劃授予本公司管理層股東張令玉先生之購股權詳情如下：

購股權數目								
授出日期	於二零零三年 一月一日 尚未行使	於期間內 授出	於期間內 行使	於期間內 失效	於期間內 註銷	於二零零三年 六月三十日 尚未行使	購股權期間	每股股份 之認購價 港元
30/9/2002	316,000	-	-	-	-	316,000	30/9/2003-29/9/2012 (附註一)	1.598
27/1/2003	-	580,000	-	-	-	580,000	27/1/2004-26/1/2013 (附註二)	1.446 (附註三)

附註：

一. 該等購股權可由二零零三年九月三十日至二零一二年九月二十九日（包括首尾兩天在內）期間按以下行使期行使：

- (i) 購股權之35%或以下可由二零零三年九月三十日起行使；
- (ii) 購股權之70%或以下（包括按先前行使期訂明可行使購股權之上限但未經行使之購股權）可由二零零四年九月三十日起行使；及
- (iii) 購股權之100%或以下（包括按先前行使期訂明可行使購股權之上限但未經行使之購股權）可由二零零五年九月三十日起行使。

二. 該等購股權可由二零零四年一月二十七日至二零一三年一月二十六日（包括首尾兩天在內）期間按以下行使期行使：

- (i) 購股權之35%或以下可由二零零四年一月二十七日起行使；
- (ii) 購股權之70%或以下（包括按先前行使期訂明可行使購股權之上限但未經行使之購股權）可由二零零五年一月二十七日起行使；及
- (iii) 購股權之100%或以下（包括按先前行使期訂明可行使購股權之上限但未經行使之購股權）可由二零零六年一月二十七日起行使。

三. 緊接該等購股權授出日期之前本公司股份之收市價為港幣 1.43 元。

董事認為由於計算本公司於期間內授出購股權之價值受若干難以確定或只可基於若干理論性及推測性假設方可確定之變數影響，故此購股權之價值並未於本公佈中呈報。

根據證券及期貨條例披露之股東權益及淡倉

就本公司董事或最高行政人員所知，於二零零三年六月三十日，於本公司股份或相關股份中擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 2 及第 3 分部的條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第 336 條置存之登記冊內的權益或淡倉之股東（本公司董事或最高行政人員除外）如下：

(一) 主要股東於本公司股份之好倉

名稱	身分	普通股股數	已發行股份 百分比
Gold Rainbow Int'l Limited	實益擁有人	2,820,008,571	44.01%
Gotak Limited	受控制公司之權益	2,820,008,571 (附註 i)	44.01%
長江實業(集團)有限公司	受控制公司之權益	2,820,008,571 (附註 ii)	44.01%
身為 The Li Ka-Shing Unity Trust 信託人之 Li Ka-Shing Unity Trustee Company Limited	信託人	2,820,008,571 (附註 iii)	44.01%
身為 The Li Ka-Shing Unity Discretionary Trust 信託人之 Li Ka-Shing Unity Trustee Corporation Limited	信託人及信託受益人	2,820,008,571 (附註 iii)	44.01%
身為另一全權信託的信託人之 Li Ka-Shing Unity Trustcorp Limited	信託人及信託受益人	2,820,008,571 (附註 iii)	44.01%
Trueway International Limited	實益擁有人	1,410,004,286	22.01%
Tangiers Enterprises Limited	受控制公司之權益	1,880,005,715 (附註 iv)	29.34%
李嘉誠	全權信託之成立人及受 控制公司之權益	4,700,014,286 (附註 v)	73.36%

(二) 其他人士於本公司股份之好倉

名稱	身分	普通股股數	已發行股份 百分比
Triluck Assets Limited	實益擁有人	470,001,429	7.34%
張令玉	實益擁有人	401,585,714 (附註 vi)	6.27%

附註：

- i. 此代表上文以 Gold Rainbow Int'l Limited (「Gold Rainbow」)名義呈列之同一批本公司股份。由於 Gold Rainbow 為 Gotak Limited 之全資附屬公司，根據證券及期貨條例，Gotak Limited 被視為擁有 Gold Rainbow 持有之同等數目之股份權益。
- ii. 由於 Gotak Limited 為長實之全資附屬公司，根據證券及期貨條例，長實被視為擁有 Gotak Limited 持有之同等數目之股份權益。
- iii. TUT 以 LKS Unity Trust 信託人身分及其控制之公司持有長實已發行股本三分之一以上。TDT1 以 The Li Ka-Shing Unity Discretionary Trust 信託人身分及 TDT2 以另一全權信託的信託人身分持有 LKS Unity Trust 所發行之全部信託單位，惟此等全權信託並無於 LKS Unity Trust 之任何信託資產物業中具任何利益或股份。根據證券及期貨條例，TUT 以 LKS Unity Trust 信託人身分、TDT1 以 The Li Ka-Shing Unity Discretionary Trust 信託人身分，以及 TDT2 以另一全權信託的信託人身分，彼等各自被視為於上文附註 ii 所述長實被視為持有之同等數目之股份中擁有權益。
- iv. Trueway International Limited (「Trueway」) 及 Triluck Assets Limited (「Triluck」) 為 Tangiers Enterprises Limited (「Tangiers」) 之全資附屬公司，根據證券及期貨條例，Tangiers 被視為擁有合共 1,880,005,715 股股份之股份權益，即 Trueway 及 Triluck 名下持有之股份之總和。
- v. 此批股份為根據證券及期貨條例 Tangiers 及長實分別被視為擁有權益之本公司股份之總和。由於李嘉誠先生擁有 Tangiers 全部已發行股本及 Li Ka-Shing Unity Holdings Limited 已發行股本三分之一，而 Li Ka-Shing Unity Holdings Limited 則擁有 TUT、TDT1 及 TDT2 之全部已發行股本，根據證券及期貨條例，李嘉誠先生被視為擁有上述 Tangiers 及長實被視為持有之同等數目之股份權益。
- vi. 張令玉先生於本公司授出購股權之權益已於「本公司授出購股權之詳情」一節中另行披露。其於本公司股份及相關股份之合計好倉為 402,481,714 股。

除上文所披露者外，於二零零三年六月三十日，概無任何人士（本公司董事或最高行政人員除外）曾知會本公司擁有根據證券及期貨條例第 XV 部第 2 及第 3 分部之條文須向本公司披露或記載於本公司按證券及期貨條例第 336 條置存之登記冊內的本公司股份或相關股份之權益或淡倉。

競爭性業務之權益

截至二零零三年六月三十日止六個月內，本公司之董事及管理層股東或其聯繫人（「聯繫人」，按創業板上市規則之定義）擁有與本集團業務直接或間接構成競爭或可能構成競爭之業務之權益如下：

董事姓名	公司名稱	有關權益
李澤鉅	長江實業（集團）有限公司	董事總經理兼副主席（附註）
	和記黃埔有限公司	副主席（附註）
甘慶林	長江實業（集團）有限公司	副董事總經理（附註）
	和記黃埔有限公司	執行董事（附註）
葉德銓	長江實業（集團）有限公司	執行董事

管理層股東姓名	公司名稱	有關權益
李嘉誠	長江實業（集團）有限公司	主席（附註）
	和記黃埔有限公司	主席（附註）

附註： 除作為長江實業（集團）有限公司及和記黃埔有限公司董事外，李嘉誠先生、李澤鉅先生及甘慶林先生及/或其家庭成員均直接或間接持有長江實業（集團）有限公司及和記黃埔有限公司之股份權益。

長江實業（集團）有限公司及和記黃埔有限公司透過其附屬公司、聯營公司或以其他投資形式從事不同種類之業務及投資，其中包括關於保健、保健補給品之業務及/或醫藥及保健產品之研究、開發、製造、市務推廣及/或銷售。以上資料乃根據創業板上市規則第 11.04 條因該等業務可能直接或間接與本集團之業務構成競爭而作出披露。

除上文所披露者外，本公司之董事及管理層股東或其聯繫人概無擁有任何與本集團業務構成競爭或可能構成競爭之業務權益。

保薦人權益

根據於二零零二年七月三日由本公司與 Citigroup Global Markets Asia Limited (「Citigroup」) 訂立之保薦人協議，為遵守創業板上市規則，Citigroup 獲委任為本公司之保薦人，並就此收取費用，任期由二零零二年七月十六日至二零零四年十二月三十一日止。

本公司獲 Citigroup 告知，截至二零零三年六月三十日止，Citigroup、其董事、僱員或聯繫人概無於本公司或其任何聯營公司之證券擁有任何權益。

董事會常規及程序

除本公司非執行董事並無特定任期，須根據本公司組織章程細則條文於本公司股東週年大會輪流告退並合資格膺選連任外，截止二零零三年六月三十日止之六個月內，本公司已遵守創業板上市規則第 5.28 至 5.39 條所載之董事會常規及程序。

審核委員會

本公司於二零零二年六月二十六日成立具備書面權責範圍之審核委員會。書面權責範圍乃根據香港會計師公會之指引制訂。審核委員會由獨立非執行董事王于漸教授及郭李綺華女士兩位組成，王于漸教授為委員會主席。

審核委員會之主要職責為審查及監察本集團之財政匯報程序及內部運作監控。

審核委員會已審查本集團截至二零零三年六月三十日止六個月之未經審核業績。

購入、出售或贖回本公司之上市證券

截至二零零三年六月三十日止六個月內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司之任何上市證券。

本公佈將刊載於創業板網頁 www.hkgem.com 「最新公司公告」一頁（於刊發日期起計最少連續七日）及本公司之網頁 www.ck-lifesciences.com 內。